

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 62 (1953)  
**Heft:** 5

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

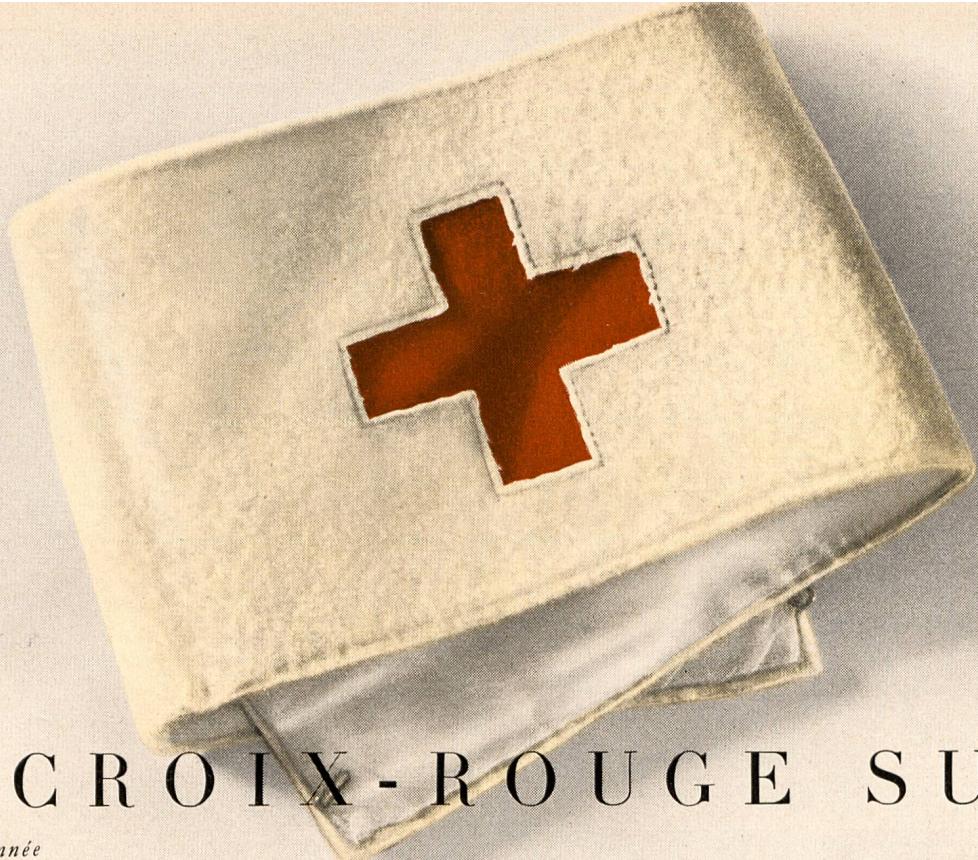
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 5 62<sup>e</sup> année

Berne, 15 juillet 1953

DANS CE NUMÉRO

*A la montagne et à la mer, conseils pour les vacances*  
par «Paracelse»

*Sécurité et service sanitaire à bord des avions et des navires battant pavillon suisse*

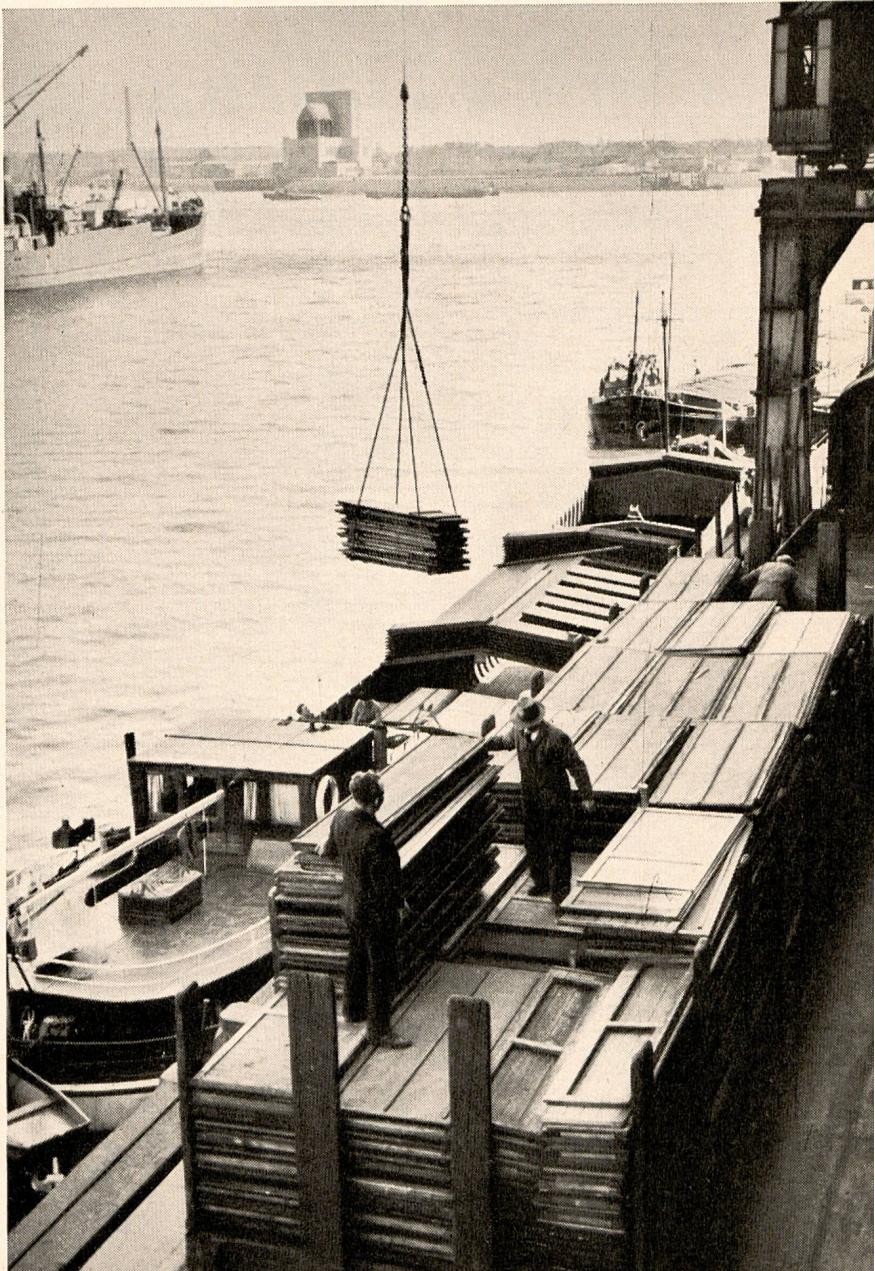
*La Suisse et la IV<sup>e</sup> «Convention de Genève» pour la protection des civils*

*L'accoutumance des insectes aux produits toxiques synthétiques*

*La Croix-Rouge et les inondations en Suisse*

*Un récit inédit*  
par Marie Gasquet

Des automoteurs bâlois ont amené à Rotterdam les 42 baraques démontables destinées aux sinistrés hollandais et offertes par la Suisse. Le transport a été assuré par les compagnies fluviales Lloyd S. A. et Navi-Fer S. A. à Bâle. (Photo Kalkmann, Rotterdam-Overschie.)





## **BLAU-CORD**

Adresses de dépositaires à disposition

**LONSTROFF S.A.** Fabrique suisse d'articles en caoutchouc **AARAU**



**Pullovers**  
*etc. pour*  
**DAMES, MESSIEURS  
 ET ENFANTS**

*par les fabricants*

**Hungerbühler & Co. Kreuzlingen**



## **HUGUENIN**

*Médailleurs depuis 1868*

## **LE LOCLE**

Téléphone (039) 31893

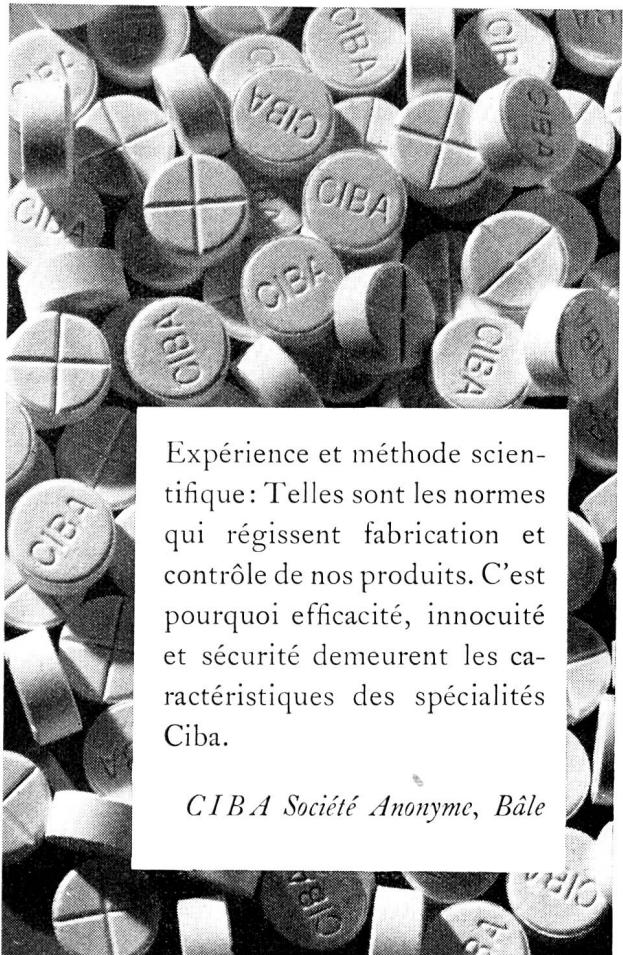
La maison de confiance d'ancienne renommée



## **Fiez-vous à Knorrli !**

Le choix est aisé... la finesse exquise des nouveaux potages Knorr confirme l'immense progrès réalisé sur les potages d'ancienne conception. Les potages d'aujourd'hui, ce sont les

## **Potages Knorr**



Expérience et méthode scientifique: Telles sont les normes qui régissent fabrication et contrôle de nos produits. C'est pourquoi efficacité, innocuité et sécurité demeurent les caractéristiques des spécialités Ciba.

*CIBA Société Anonyme, Bâle*

**OVOMALTINE**

pour un petit déjeuner idéal!

149 c

# LA CROIX-ROUGE SUISSE

15 juillet 1953

## S O M M A I R E

	<i>Page</i>
<i>Vacances...!</i> . . . . .	3
par «Paracelse»	
<i>Comment se protéger des moustiques?</i> . . . . .	4
<i>Le secourisme aérien en Suisse</i> . . . . .	6
<i>L'accoutumance des insectes aux produits toxiques synthétiques</i> . . . . .	7
par M. Henri Chevalley	
<i>Les réserves d'oiseaux en Suisse</i> . . . . .	10
par M. Ch. Chessex	
<i>Nos institutions auxiliaires: Les assemblées générales des infirmières et des troupes sanitaires</i> . . . . .	11
<i>A bord des navires et des avions battant pavillon suisse: les services de sécurité et de santé</i> . . . . .	12
<i>L'assemblée générale de la Croix-Rouge suisse et la protection des civils en cas de guerre</i> . . . . .	15
<i>Avec les «Rayons de soleil» et leurs petits protégés</i> . . . . .	18
<i>Le plus beau voyage de grand'mère conte aux enfants de Pomeyrol</i> . . . . .	19
par Mme Marie Gasquet	
<i>Le désastre provoqué en Suisse centrale par les inondations de juin</i> . . . . .	21
<i>Votre Croix-Rouge</i> . . . . .	22

### *Administration:*

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### *Rédaction:*

Max-Marc Thomas,  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 5 12 60

### *Impression:*

Vogt-Schild S. A., Soleure

### *Régie des annonces:*

L. Treu, annonces,  
Case postale 21, Bâle 11 — Téléphone (061) 23 48 34

Parait toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel fr. 6.— (étranger fr. 8.—),  
le numéro fr. 1.—

Exécution de tous travaux en fils métalliques

## Umbehr S.A., Berne-Bumpliz

Fabrique de bouchons mécaniques

Morgenstrasse 83

Notre spécialité:

Bouchons mécaniques  
pour bouteilles de bière et de  
limonade



La fabrique suisse pour  
couverts de table  
ustensiles de cuisine  
gobelets, etc.  
de qualité supérieure  
et inaltérable, en  
**acier inoxydable**

**SOLA-Fabrique de Couverts S.A.**      **EMMEN**  
Téléphone 041 - 5 17 96

La fabrique de chaussures

## Karl Jordan S.A. BRITTAU AG

est spécialisée dans la fabrication de:

**Jordan-Atout:**  
Souliers de sport et de travail à semelle orthopédique  
**Jordan-Avanti:**  
Souliers de football et de hockey sur glace, conformes  
aux exigences de ces sports  
**Jordan-Trapper:**  
Souliers de travail à bon marché, très agréables à porter  
**Jordan-California:**  
Souliers d'été légers, pour messieurs, très confortables

## Hofer & Co. S. A. Successeurs Zofingue

- Tissage de lin et de coton  
usine renommée fondée il y a 100 ans

vous offre pour vos achats ses tissus de qualité éprouvée:  
linge damassé, bazin, kölsch, frottés, cotonne Vichy,  
etc., ainsi que des tissus pour chemises.

Catalogue gratuit sur demande.

## Couvertures

de qualité, chaudes et douillettes,

chez

**Blumer & Cie. S.A., Wald**  
Fabrique de couvertures et de draps (Zurich)



## Chaussures de qualité

avec le fameux support intérieur

**Wizard** sont un bienfait pour les  
pieds des enfants

Fabrique de souliers d'enfants spéciaux

**Schliessmann & Müller S. A., Märwil**



Fatigue disparue  
Résistance physique augmentée  
Système nerveux fortifié  
grâce à la

**levure alimentaire  
PHAG**  
riche en vitamines B

En vente dans les magasins de réforme, pharmacies et drogueries.

PHAG, Fabrique de produits hygiéniques alimentaires, GLAND

**Articles en aluminium** pour cuisine  
ménage et usages techniques

**ALASWISS** Centrale d'exportation  
des fabriques suisses d'articles en aluminium

Lausanne

Case postale Gare 479